



## نوع العقد / Contract Type

تجديد - الكتروني

Renew - Electronic

رقم الايصال / Receipt No

المبلغ 870 درهم , WU01222015

رقم العقد / Contract number

4505334

مكان العقد / Contract Place

الشارقة / Sharjah

## For Residential Purposes

## لغايات السكنى

## Details of Lessee

## بيانات المستأجر

## Details of Lessor

## بيانات المؤجر

Lessee card No: 1837955

رقم بطاقة المستأجر:

Lessor card No: 251287

رقم بطاقة المؤجر:

Name: جهاد نهاد توفيق عبادى

الإسم:

Name: عرفات سليم عرفات البايض

الإسم:

Nationality: فلسطين

الجنسية:

Nationality: جزر القمر

الجنسية:

Profession: طبيب علاج طبيعي

المهنة:

Profession:

المهنة:

National ID: 784198464653694

رقم بطاقة الهوية:

National ID: 0

رقم بطاقة الهوية:

Unified No:

الرقم الموحد:

Address: الشارقة

العنوان:

Address: الشارقة

العنوان:

Mobile No: 0509161897

متحرك:

Mobile No: 0000000000

متحرك:

Fax:

براق:

Fax:

براق:

P.O. Box: 5796

ص.ب.:

P.O. Box: 611125

ص.ب.:

E-mail: mshokry222@gmail.com

البريد الإلكتروني:

E-mail: mshokry222@gmail.com

البريد الإلكتروني:

NO. of property residents: 2

عدد ساكني العين المؤجرة:

## Details of Rent

## بيانات الإيجار

## Details of Premise

## العين المؤجرة

Purpose of rent:

الغرض من الإيجار:

City:

الشارقة

المدينة:

Rent duration: سنة واحدة

مدة الإيجار:

Area:

المجازر/3 الشارقة

المنطقة:

Starting date: 22/10/2022

تبدأ من:

Bond type:

نوع السند:

Expiry date: 21/10/2023

وتنتهي في:

Bond No: 9654

رقم السند:

Annual rent: 38,000

بدل الإيجار السنوي:

Bond date: 08/09/2016

تاريخ السند:

Total amount in Dhs: 38,000

القيمة الإجمالية بالدرهم:

Description:

اوصفها:

Payment Method: 1

طريقة السداد:

Area:

مساحتها:

Contract Type: سكن عائلي

نوع العقد:

Property No: 1303

رقم العين:

Rent Type: سنوي

نوع الإيجار:

Rented property type: شقة غرفتين وصالة

نوع العين المؤجرة:

General Conditions

شروط عامة

1- Both Parties agreed upon law No. (2) of the year 2007 regarding relationship organisation between lessor and lessee and the executive and decision implemented in the emirate of sharjah.  
 2- Ratify tenancy contract within fifteen (15) days from the date of signing according to article (3), Law No (2) of the year 2007.  
 3- Both parties have to notify the municipality of any amendments made in address or chosen residence.  
 4- Municipality collects due fees after contract attestation.  
 5- Tenant had no right to waive or sublease property for investment, unless authorized by the Department of Economic Development in the emirate and with written approval of the lessor.

1- إقر طرفا العقد بأنهما اطلعا على القانون رقم (2) لسنة 2007 م بشأن تنظيم العلاقة بين المؤجر والمستأجر في اماره الشارقة ولائحته التنفيذية والقرارات المنفذه له.  
 2- يجب تصديق عقد الايجار خلال مده (15) خمسة عشر يوما من تاريخ توقيعه وذلك طبقا لاحكام المادة (2) من القانون رقم (2) لسنة 2007م المشار إليه.  
 3- يجب على طرفي العقد اخطار البلدية باي تعديل يطرأ على عنوانهما او مقر اقامتهما المختار .  
 4- تحصل البلدية الرسوم والغرامات المستحقة عند تصديق العقد.  
 5- لا يجوز للمستأجر التنازل عن الايجار او التاجير بغرض الاستثمار الا اذا كان مرخصا له بذلك من دائره التنمية الاقتصادية بالامارة وبأذن كتابي من المؤجر .

## Special Conditions

شروط خاصة

نفس الشروط الخاصة التي تم توثيقها في اول عقد

- Both parties agreed upon the information herein.
- This contract with conditions stated in signed on.

- أقر الطرفان بصحة المعلومات الواردة بهذا العقد.
- تم التوقيع على هذا العقد بالشروط الواردة بتاريخ.

Lessee

المستأجر Lessor

المؤجر



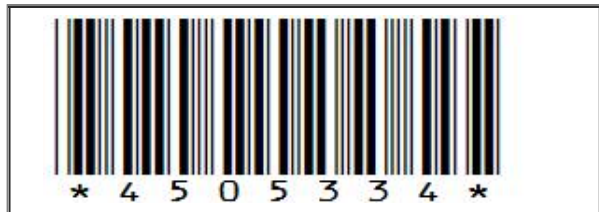
Electricity Account NO

رقم حساب الكهرباء

Contract NO

رقم العقد

009911151763



هذا العقد مصدق الكترونيا , للاطلاع على بيانات العقد , الرجاء الدخول الى الموقع الالكتروني لبلدية الشارقة <http://www.shjmun.gov.ae>